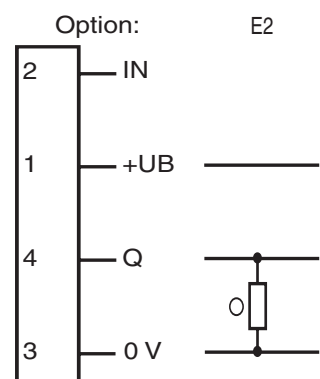
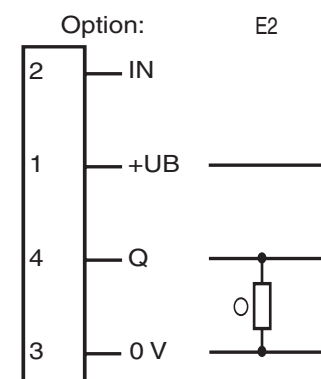


Elektrischer Anschluss



● = dunkelschaltend, ○ = hellschaltend

Electrical connection



● = dark on, ○ = light on

Adressen/Addresses

Worldwide Head Office
Pepperl+Fuchs GmbH
Koenigsberger Allee 87
68307 Mannheim
Germany
Telephone: +49 621 776-0
Telefax: +49 621 776-1000
eMail: info@de.pepperl-fuchs.com

USA Head Office
Pepperl + Fuchs Inc.
1600 Enterprise Parkway
TWINSBURG OHIO, 44087
USA
Telephone +1 330 425-3555
Telefax +1 330 425-4607
eMail sales@us.pepperl-fuchs.com

Asia Pacific Head Office
Pepperl + Fuchs PTE LTD
P+F Building
18 Ayer Rajah Crescent
139942 SINGAPORE
Singapore
Company Registration No. 199003130E
Telephone +65 6779 9091
Telefax +65 6873 1637
eMail sales@sg.pepperl-fuchs.com

<http://www.pepperl-fuchs.com>

Reflexions-Lichttaster
Reflection light scanner

OBT400-L2-E2-V1



Doc. No.: 45-1612
DIN A3 -> DIN A7

Part. No.: 087371
Date: 09/01/2005

PEPPERL+FUCHS
VISOLUX

Technische Daten

| Allgemeine Daten | | |
|-------------------------|-------|---|
| Tastbereich | | 0 ... 400 mm |
| Tastbereich min. | | 0 ... 50 mm |
| Tastbereich max. | | 0 ... 400 mm |
| Lichtsender | | LED |
| Zulassungen | | CE |
| Referenzobjekt | | Standardweiß 200 mm x 200 mm |
| Lichtart | | rot, Wechsellicht |
| Fremdlichtgrenze | | 15000 Lux |
| Anzeigen/Bedienelemente | | |
| Funktionsanzeige | | LED gelb: Schaltzustand LED rot: Vorausfallanzeige |
| Bedienelemente | | Empfindlichkeitseinsteller |
| Elektrische Daten | | |
| Betriebsspannung | | 10 ... 30 V DC |
| Welligkeit | | 10 % |
| Leerlaufstrom | I_0 | ≤ 20 mA |
| Bereitschaftsverzug | t_v | ≤ 20 ms |
| Ausgang | | |
| Schaltungsart | | hellschaltend |
| Signalausgang | | 1 PNP-Ausgang, kurzschlussfest, verpolsicher, offener Kollektor |
| Schaltspannung | | max. 30 V DC |
| Schaltstrom | | max. 250 mA |
| Schaltfrequenz | f | ≤ 200 Hz |
| Ansprechzeit | | ≤ 2,5 ms |
| Normenkonformität | | |
| Normen | | EN 60947-5-2 |
| Umgebungsbedingungen | | |
| Umgebungstemperatur | | -25 ... 70 °C (248 ... 343 K) |
| Lagertemperatur | | -40 ... 80 °C (233 ... 353 K) |
| Mechanische Daten | | |
| Schutzart | | IP67 |
| Anschluss | | Gerätestecker M12 x 1, 4-polig |
| Material | | |
| Gehäuse | | PBT |
| Lichtaustritt | | kratzfest beschichtete Kunststoffscheibe |
| Masse | | 60 g |

Technical data

| General specifications | | |
|--------------------------------|-------|--|
| Detection range | | 0 ... 400 mm |
| Detection range min. | | 0 ... 50 mm |
| Detection range max. | | 0 ... 400 mm |
| Light source | | LED |
| Approvals | | CE |
| Reference target | | standard white 200 mm x 200 mm |
| Light type | | red, modulated light |
| Ambient light limit | | 15000 Lux |
| Indicators/operating means | | |
| Function display | | LED yellow: switching state LED red: pre-fault indication |
| Operating elements | | sensitivity adjuster |
| Electrical specifications | | |
| Operating voltage | | 10 ... 30 V DC |
| Ripple | | 10 % |
| No-load supply current | I_0 | ≤ 20 mA |
| Time delay before availability | t_v | ≤ 20 ms |
| Output | | |
| Switching type | | light ON |
| Signal output | | 1 PNP output, short-circuit proof, protected from reverse polarity, open collector |
| Switching voltage | | max. 30 V DC |
| Switching current | | max. 250 mA |
| Switching frequency | f | ≤ 200 Hz |
| Response time | | ≤ 2.5 ms |
| Standard conformity | | |
| Standards | | EN 60947-5-2 |
| Ambient conditions | | |
| Ambient temperature | | -25 ... 70 °C (248 ... 343 K) |
| Storage temperature | | -40 ... 80 °C (233 ... 353 K) |
| Mechanical specifications | | |
| Protection degree | | IP67 |
| Connection | | connector M12 x 1, 4-pin |
| Material | | |
| Housing | | PBT |
| Optical face | | scratch resistant plastic lens |
| Mass | | 60 g |

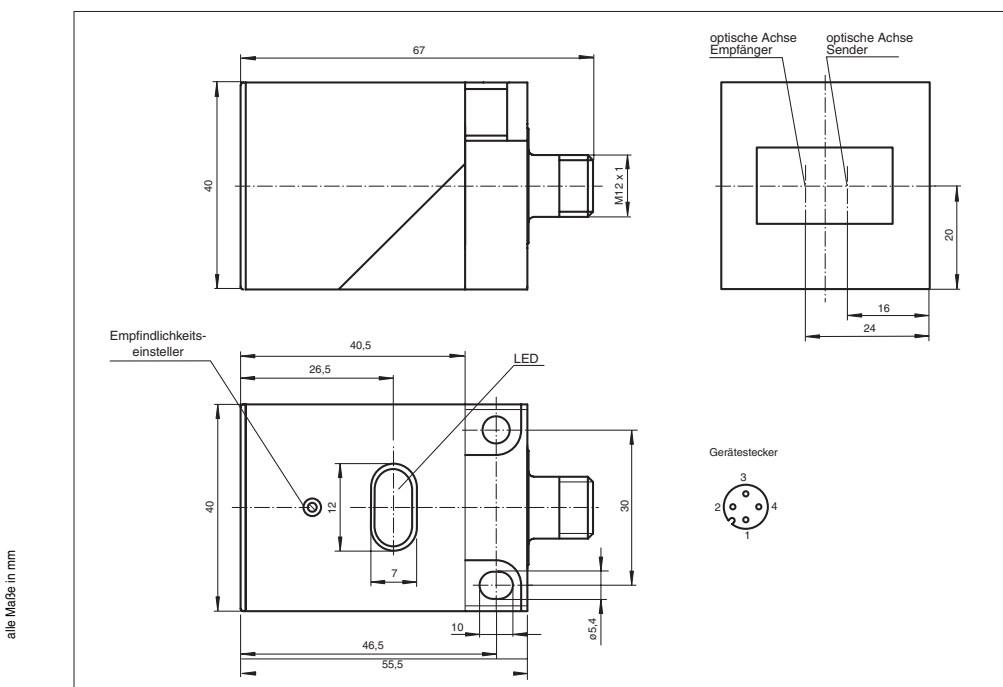
Sicherheitshinweise:

- Vor der Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen
- Anschluss, Montage und Einstellung nur durch Fachpersonal
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie, darf nicht für Personenschutz oder NOT-AUS-Funktion verwendet werden.

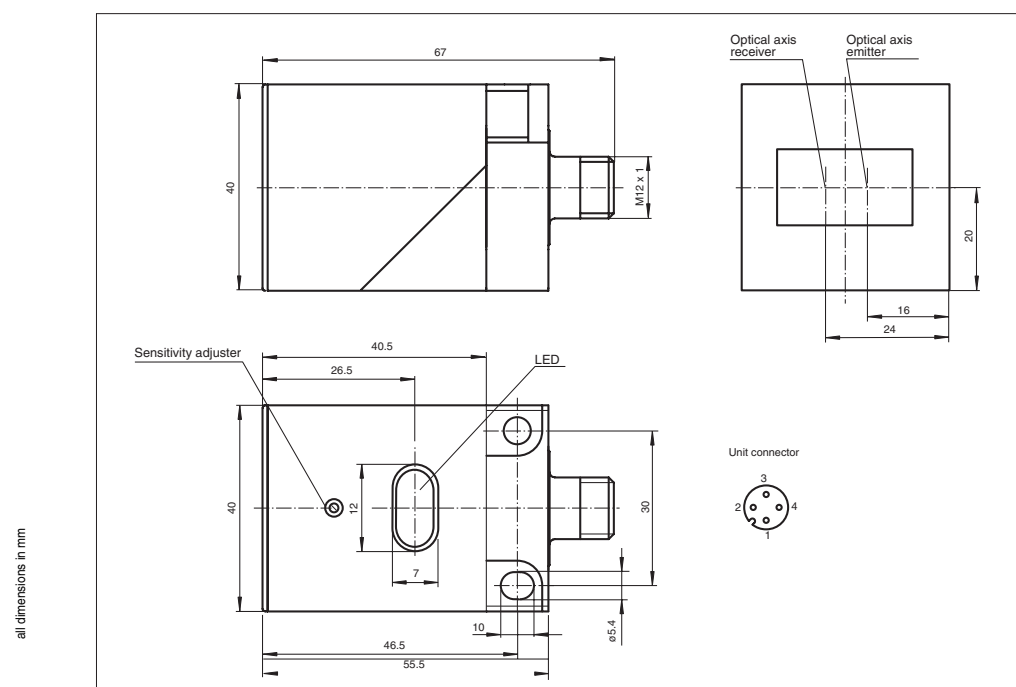
Security instructions:

- Read the operating instructions before attempting commissioning
- Installation, connection and adjustments should only be undertaken by specialist personnel
- No safety compolltection of personnel or EMERGENCY-STOP functions.

Abmessungen

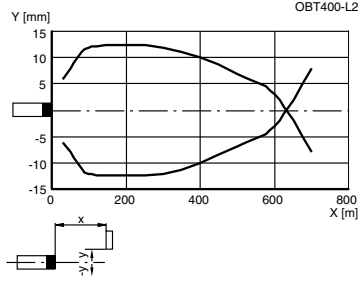


Dimensions



Charakteristische Ansprechkurve
Characteristic response curve
Courbe de response caractéristique
Curva de respuesta característica
Curve di risposta caratteristica

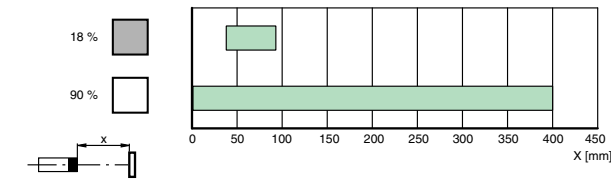
Möglicher Abstand (Versatz) zwischen optischer Achse und Referenzobjekt.
 Permissible distance (offset) between optical axis and reference target.
 Ecart possible entre l'axe optique et la cible de référence.
 Desplazamiento entre el eje óptico y objeto de referencia.
 Distanza possibile (sfalsato) tra l'asse ottico e l'oggetto di riferimento.



Tastbereiche
Detection ranges
Distancias utiles

Rangos de detección
Domaines de detection

Reflexion/Reflection
 Réflexion/Réflexión
 Riflesso



Montage und Justage
Montage et Alignment
Montaggio e Aggiustaggio

Mounting and Alignment
Montaje y Ajuste

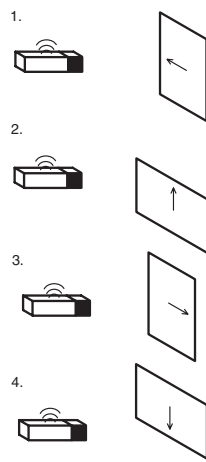
Ein Gegenstand (z. B. Blatt Papier) wird langsam in den Strahlengang bewegt bis der Sensor anspricht. Ist der Überdeckungsgrad beim Ansprechen des Sensors aus allen Richtungen gleich, so ist die Ausrichtung des Sensors optimal.

An object (e. g. piece of paper) is being moved into the beam until the sensor responds. An optimum sensor adjustment is provided if the engagement factor is the same from all directions when the sensor responds.

Un objet (p.e. une feuille de papier) est déplacé latéralement jusqu'à ce que la cellule commute. L'orientation de la cellule est optimale si son point de commutation dans chaque direction de déplacement de l'objet est situé au même.

Se introduce un objeto (por ejemplo hoja de papel) lentamente en el haz de luz, hasta que el sensor efectue la conmutación. La orientación de la célula es optima, cuando el grado de cobertura, al efectuarse la conmutación, es igual en todas las direcciones.

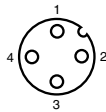
Un oggetto (per esempio con un foglio di carta) viene lentamente e progressivamente, fino a quando il sensore reagisce. Quando il grado di copertura è uguale in tutte le direzioni, l'allineamento è ottimale.



Steckverbinder
Connecteur
Connettore

connector
Conector enchufable

Steckverbindung
 (Rundsteckverbindung M12)
 Plug connector
 (Rounded connector M12)
 Connecteur
 (Connecteur circulaire M12)
 Conector
 (Conector redondo M12)
 Collegamento ad innesto
 (connessione rotonda M12)



| 1 | 2 | 3 | 4 |
|--------|--------|---------|---------|
| braun | weiß | blau | schwarz |
| brown | white | blue | black |
| bruno | blanc | bleu | noir |
| marrón | blanco | azul | negro |
| bruno | bianco | azzurro | nero |